

Numéro du constat

POURSUIVANT / PROSECUTOR Ville de Québec	DATE D'ÉMISSION AAAA-MM-JJ DATE ISSUED	N° CONSTAT / CAUSE 0000000000 TICKET OR CASE NUMBER
---	--	---

RAPPEL ADMINISTRATIF / ADMINISTRATIVE REMINDER



PRIÈRE D'IGNORER CET AVIS SI VOUS AVEZ DÉJÀ ACQUITTÉ LE MONTANT TOTAL RÉCLAMÉ AU CONSTAT OU TRANSMIS UN PLAIDOYER. / FORGET THIS NOTICE IF YOU ALREADY DISCHARGED THE TOTAL AMOUNT CLAIMED ON THE STATEMENT OF OFFENCE OR TRANSMITTED A PLEA.

NOM ET PRÉNOM DU DÉFENDEUR / NAME-FIRST NAME OF OFFENDER NOM, PRENOM		DATE DE NAISSANCE / DATE OF BIRTH AAAA-MM-JJ		
ENDROIT DE L'INFRACTION / WHERE COMMITTED		NATURE DE L'INFRACTION / OFFENCE		
IMMATRICULATION REGISTRATION		DATE D'INFRACTION AAAA-MM-JJ OFFENCE DATE	DATE DE SIGNIFICATION DATE OF NOTIFICATION	HEURE HOUR
AMENDE 0.00 FINE	FRAIS 0.00 FEES	REMORQUAGE 0.00 TOW AMOUNT	CONTRIBUTION 0.00 CONTRIBUTION	POINTS D'INAPTITUDE MONTANT REÇU 0.00 AMOUNT RECEIVED
MONTANT DÛ 0.00 SUM DUE	DATE D'ÉCHÉANCE <b>IMMÉDIATEMENT/IMMEDIATELY</b> EXPIRY DATE		LE GREFFIER Officier autorisé / Authorized Officer	

Date de l'infraction

Copie à retourner avec votre paiement / Return this copy with your payment

RAPPEL ADMINISTRATIF / ADMINISTRATIVE REMINDER

<p><b>MODALITÉS</b></p> <p>Tel qu'il est stipulé au constat d'infraction, vous aviez l'obligation de payer ou de transmettre un plaidoyer de culpabilité ou de non-culpabilité dans les trente (30) jours suivant sa date de signification indiquée ci-dessus.</p> <p>À défaut de transmettre le montant total réclamé, un jugement entraînant des frais supplémentaires pourra être rendu contre vous, sans autre avis.</p> <p>Le cas échéant, votre paiement doit être transmis au <b>245, du Pont, Québec, G1K 6L6</b> avant la date d'échéance <b>par chèque certifié ou mandat-poste fait à l'ordre de la Ville de Québec</b>. Inscrivez le n° du constat d'infraction ou de cause sur votre chèque ou mandat-poste et annexe la partie «Copie à retourner» avec votre paiement. Prenez note que nous n'acceptons pas de série de chèques, ils vous seront retournés sans autre avis ou délai. Pour connaître les autres modes de paiement acceptés ou pour payer en ligne, consultez le site <a href="http://www.ville.quebec.qc.ca">www.ville.quebec.qc.ca</a>.</p> <p>Pour information : 418 641-6179</p>	<p><b>TERMS</b></p> <p>As stipulated on the ticket, you must pay the fine or forward a guilty or not guilty plea to us within thirty (30) days following the date on which notice was served.</p> <p>If you fail to forward the full amount claimed, a judgment involving a surcharge may be rendered against you without further notice.</p> <p>If necessary, payment <b>must be made at 245, du Pont, Québec, G1K 6L6</b> before the deadline by <b>certified cheque or money order made out to Ville de Québec</b>. Please write down your ticket or case number on your cheque or money order and enclose the «Copy to be returned» section with your payment. Please note that we do not accept series of cheques; they will be returned to you without further notice or delay. For information on the other accepted modes of payment or to pay online, consult the Web site <a href="http://www.ville.quebec.qc.ca">www.ville.quebec.qc.ca</a>.</p> <p>For information : 418 641-6179</p>
---	---

Numéro du constat

N° CONSTAT / CAUSE 0000000000 TICKET OR CASE NUMBER	MONTANT DÛ 0.00 SUM DUE	DATE D'ÉCHÉANCE <b>IMMÉDIATEMENT/IMMEDIATELY</b> EXPIRY DATE
---	-------------------------------	--

NOTE : La contribution prévue à l'art. 8.1 du Code de procédure pénale est un montant affecté à l'aide aux victimes d'actes criminels et au Fonds Accès Justice du ministère de la Justice.

NOTE : Contribution is an amount affected to victims of criminal acts and to Register Fund of the ministère de la Justice in previous measure to art. 8.1 of Code of penal procedure.